



ΠΟΛΙΤΙΚΟΣΑΤΥΡΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ

ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΜΟΛΦΕΤΑΣ

ΣΥΝΑΡΜΟΗ ΕΤΗΣΙΑ ΔΡ. 10.

ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΙΣ ΔΕΚΤΑΙ.

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΑΚΤΗΣ.

ΔΙΔΟΔΑΠΗΣ ΦΡ. 10.

ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Ἄδρατες, κρυμένες μέσ' τὰ νέφη
ἢ ἀηδόνες τ' οὐρανοῦ· γλυκολαλοῦν.
Στὴ γῇ, τοῦ Ἰσραὴλ τ' ἀθῶα βρέφη,
ἀλύπητα οἱ τύραννοι χαλοῦν.

X

Καὶ ἡ Ῥαχὴλ τὰ τέκνα της θρηνεῖ
καὶ μόνη παρηγόρια της θεὸς ναῦρη,
τοῦ πόνου της νὰ πνίξῃ τὴ φωνή
μέσ' τοῦ Ἡρώδη τὴ χαρὰ τὴ μαύρη.

X

Καὶ πλέει μέσ' τῆς φρίκης τὸ σκοτάδι
ὁ πρῶτος τοῦ παραδείσου λαός,
κι' ἔναν ἀστέρα δείχνει γιὰ σημάδι
τῆς σωτηρίας τοῦ λαοῦ του, ὁ Θεός.

X

Κι' ὁ κόσμος ὅταν εἶδε τὸν ἀστέρα
ἀπάνου στὴ Σπηλιὰ νὰ σταματήσῃ,
προσκύνησε τὴν κόρη τὴν μητέρα,
καὶ τὸ παιδί πῶλύτρωνε τὴ χτίση.

X

Κι' ἡ Βηθλεὲμ Βασίλισσα τῆς γῆς
μέ τ' οὐρανοῦ τὸ στέμμα στολισμένη,
τὸ σπάργανο τῆς ἀπειρης στοργῆς
ἀπλώνει με χαρὰ στὴν οἰκουμένη.

X

Κι' ἡ ἀηδὼν στὴ Σπηλιὰ πηδοῦν
ποῦ φῶς ἐλευθερίας χύνει
καὶ δόξα ἐν ὑψίστοις κελλαδοῦ
καὶ θεία ἐπὶ γῆς εἰρήνη!

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

ΙΑΚΩΒΑΤΕΙΟΣ

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ ΜΟΥΣΕΙΟ ΛΗΘΟΥΡΙΟΥ

ΣΥΛΛΟΓΗ Π. ΠΑΤΡΙΚΙΟΥ

ΑΔ.ΣΥ.ΥΛΦ20074



Ὁ Γράννης κι' ὁ Μαρής,
μειλῶνε κι' ἀπορεῖς.

Γ. — Νὰ σοῦ τὰ πῶ ἢ τσάπανε;

Μ. — Τί νὰ μοῦ πῆς βρὲ χάχα;

Χριστὸς γεννᾶται σήμερον κι' ἀγάλλονται μονάχα
ἐκεῖνοι πῶχονε Μαρή, τὸ γάϊδαρό τους δέσει
ἐπιτυχόντες σχετικὴν ἀφ' τὸ γκοβέρο θέσι,
κι' αὐτοὶ ποῦ θὰ περάσουνε μὲ λάχανα βρασμένα,
θὰ βλαστημᾶνε σήμερα τὴ μάνα ποῦ τοὺς ᾔγννα.

×

Πλεονεξίας ἀηδοῦς ὁ κόσμος εἶν' ἐρείπιον
κι' ἀπ' ὅσα τὸν ἐδίδαξε τῆς Βηθλεὲμ τὸ νήπιον
κανένα δὲν τ' ἀρέσει,
ἐμὲ μ' ἀρέσει τὸ κρασί, ἐσένα τὸ βελέσι
κι' ὁ πλούσιος περνᾷ ζωὴν ὁμοίαν ψωμοζήτητον
γὰρ νὰν τὰ πάρῃ τὰ λεφτὰ στὸ Δράπανο μαζύτον.

×

Χριστόγεννα περνοῦν φτωχὰ καὶ θὰ περάσουν κι' ἄλλα
ἐν ὅσῳ τὰ κεφάλαια τοῦ τόπου τὰ μεγάλα,
φυλακισμένα μένουνε εἰς κρύπτην ἀπαισίαν,
καὶ βοηθοὶ δὲν ἔρχονται ποτὲ εἰς ἐργασίαν.

Ἡ νερότι κι' ἡ λεβεντουριά

Χριστόγεννα γιορτάζει,
κάτου σὲ κλίματα βαρειά,
ἐκεῖ ποῦ αἷμα στάζει

κι' ἡ μαύρη γῆ τῆς ξενιτιάς τὸ αἷμα τους χορταίνει
κι' ἡ μάνα τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀναιμικὴ πεθαίνει.

×

Χριστὸς γεννᾶται σήμερον ὁ τῶν ἀπάντων πλάστης,
καὶ ἀπὸ ζῆλον ἐθνικὸν
πᾶν νήπιον ἑλληνικὸν
γεννᾶται μετανάστης.

Καὶ τρέχουνε καὶ φεύγουνε τὰ τέκνα μας σωρὸς,
κι' ἀφήνουν μάνες κι' ἀδελφὲς σ' αἰώνιο μαράζι,
καὶ τὸ γκοβέρο γίνεται Ἡρώδης φοβερός
καὶ ἡ κακοδιοίκησις σὴν ξενιτιά τὰ σφάζει.

Ἐκ τῆς Περσίας ἔρχονται οἱ μάγοι μὲ τὰ δῶρα,
ἀλλ' ἐκ Λονδίνου τίποτε δὲν ἦρθε γὰρ τὴν ὥρα.

Φωνὴ ἠκούσθη ἐν Παμῶ,

Ῥαχὴλ τὰ τέκνα κλαίει,

κανένας δὲν κληρονομᾷ

τὰ πλούσια ἐλέη.

×

Γὰρ συλλογίσουν το Μαρή, νὰ εἶσαι κληρονόμος
καὶ μιλιούνη τάλαρα νὰ καρτερῇς καὶ ὅμως,
σήμερα πῶπρεπε νὰ τρῶς γαλόπουλα ψημένα,
νὰ τρῶς μυζέλια κάκοψα βερσὲ ἀγορασμένα;

Μὲ τούτην τὴν κληρονομιά,

οἱ κληρονόμοι της καμμὴ

δὲν θέλουν εὐκολίαν

ἀλλὰ φτωχοὶ θὰ ζήσουνε

γὰρ νὰ κληρονομήσουνε

τῶν οὐρανῶν, μωρὲ Μαρή, τὴν θείαν βασιλείαν!

×

Ὑμνοῦν λαοὶ τὸ βασιλῆα
τῆς οἰκουμένης οὔλης
Χριστὸς γεννᾶται σὴν Σπηλιᾷ
κι' ἀπέθαν' ὁ Μητσούλης
μ' ἐνιαυτοὺς σὶν ὁμο του
δγδοντατρεῖς καὶ ἄνω,
ἀφήσας κληρονόμο του
τὸν κύριο Ῥωμάνο.

×

Τὸν μακαρίτην ἐν ὁδῇ
θὰ στείλω στὸ μακάρισμα
ποῦταν γιαιτὸς χωρὶς σπουδῇ
κι' ἔβγαλε δόντια χάρισμα,
κι' ἐγνωμοσύνην χρεωστῶ κι' ἐγὼ στὸ μακαρίτη
ποῦ καποτε μὴπέταξε τὸν ἕναν τραπέζιτη.

×

Χριστὸς γεννᾶται νὰ σωθοῦν λαοὶ καὶ ἀνθρωπότης,
πουλὰ χορεύουν στὸ κλαδί
καὶ νὰ χορεύῃ δὲν μπορεῖ
κανένας Διξονοριώτης.

Μὴν τὰ φῶτῆς πῶς τὰ περνοῦν σ' αὐτὴν τὴν ἐπαρχία
παντοῦ κλαυθμὸς καὶ ὀδυρμὸς καὶ τοῦ Ἰωβ πτωχεία.

Παντοῦ ἡχὸ ἐρημικὴ
κι' ἀπελπισίας ὦραι
καὶ μιὰ φρενήρης μονοτονία
ποῦ παίζει Τροβαδόρ.

×

ΧΟΡΩΔΙΕΣ

Η ΒΑΣΙΛΙΣΣΑ.

Ἡ βασίλισσα πετάει
μ' ἐλεγκὰνς βασιλικὴ
κι' ὅλους ἴσα τοὺς κυττάει
μὲ μειδιάμα γλυκύ.
Μὲ τὸν κατάσπρο λαιμό της,
μὲ τὸ φῖνο ντύσιμό της
σαγηνεύει, κατακτᾷ
ὅλα τᾶχει ρουφιχτά.
Εἶναι ῥόδο, εἶν' ἀστέρι,
ἀλλὰ εἶναι καὶ ποῖε
γὰρ νὰ μὴ τολμοῦν οἱ γέροι
νὰ τὴν πέρνουν ἀγκαζέ.

ΚΑΛΛΙΚΑΝΤΖΑΡΟΙ

Εἶδα τοὺς καλλικαντζάρους
τώρα τὴν σαρακοστή
ἔχουνε ψηλοὺς κολάρους
καὶ φοροῦνε τὴν σκιστή.
Τὰ μεσάνυχτα γυρίζουν
καὶ χορεύουν μπαλανσέ,
καὶ σ' αὐτάνη ποῦ ῥοδίζουν
μονομουρίζουνε βερσέ!

ΜΑΟΥΣ

— Εἰς τοὺς μπάλους ποῦ συχνάζεις
συναντᾷς καὶ τὸν Ταμία;
— Ἄς τον μὴ μοῦ τὸν πειράξης!
Δὲν χορεύει μὲ καμμία!
Μοναχὰ στὸ μάους πάει,
καὶ κερδίζει σχετικῶς
ποῦ βοχτιάει καὶ χτυπάει
λίαν συντηρητικῶς.

ΜΕΡΣΙ—ΦΟΡΣΕ

— Πῶς ἐπέρασες λοιπὸν, στὸ χορὸ προσκεκλημένη;
— Γέροι μ' εἶχαν ἀγκαζέ καὶ φαντάζεσαι καῦμένη,
νὰ παιδεύοι ἀφ' τῆς ἔξῃ ἀρουνβὼ νὰ στολιστῶ
γὰρ νὰ γείνω κουμπιστήρι καὶ ῥαβδὶ σὲ προσετό!
Στὰ σαλόνια, καθὼς ἔξερες, εἶν' αἱ νέοι λιγοστοὶ
καὶ μοῦ πέφτουνε στὸ λότο διαρκῶς οἱ προσετοί!
Γὰρ φαντάσου το καῦμένη
νὰ χορεύῃς προσετό
καὶ νὰ εἶς ἀναγκασμένη
νὰ τοῦ λὲς καὶ φχαριστῶ!

Ὅποιος θὰ κάμῃ νὰ φορῇ τῶν εὐρωτῶν φορέματα
δαμμένα σὴν ἐντέλεια καὶ ὄχι μὲ τὰ φέμματα,
ἀπὸ κασμῆρι Γαλλικὸ μοναδικῆς ποιότητος,
ὅποιος φορέματα ζητεῖ, ἀξίας καὶ κομψότητος
ποῦ φιγουρίνι τέλει φορῶντας τα νὰ γένῃ,
στοῦ Ματαράγκα μοναχὰ ὀφείλει νὰ πηγαίνει

Θάρρος γενναία Παλικὴ κι' ἂν εἶσαι σὲ στερήσεις,
θὰ σ' ἀναδείξῃ ὁ Μπασιάς μὲ τὰς ἐπερωτήσεις.

Ὅλους τοὺς νόμους προσπαθεῖ καὶ τοὺς τροπολογεῖ
κι' εἶπε τί σκάγια νὰ κρατῇ αὐτὸς ποῦ κυνηγᾷ
Τροπολογίεες ἔφερε κι' ἄλλες πολλὰς ἀκόμη
ποῦ τῆς ἐκαταχώρησαν σὴν α' Ἐλευθέρα Γνώμη
ἀλλὰ δὲν ἔφερ' ὁ Μπασιάς καὶ μιὰ τροπολογία
νὰ σχάσῃ μὲ τὴν ἐξέπη του τῆς Πάλης τὴν ὕγεια.

×

Ἰδοὺ Ἡρώδης ἐν ὁρῇ μὲ τὰς ἀπογραφάς,
καὶ τῶν ἀγγέλων θιάσος εἰς ἔξαρον τελείαν
ἰδοὺ οἱ Μάγοι τρέχοντες, ἰδοὺ κι' ὁ Μουσταφᾶς
ποῦ περιμένει θιάσον ἀπὸ τὴν Ἰταλίαν.

Ἐπέρυσ' εἶχαμ' εὐλογιὰ
καὶ πυρετοὺς τυφοειδεῖς,
ἐφέτος εἶναι ξεμπουργιὰ
ποῦχες καιρὸ νὰ τὴν ἰδῇς.

×

Φέτος περνοῦν ὦραι χρυσᾶ
γὰρ τὸν ἀριστοκράτη
σὲ κάθε σπητι μπαλανσέ
καὶ πόλκα φιγουράτη,
καὶ βάλλουσ' ἐμὲ καιρὸ ταχὺ
καὶ μὲ κινήσεις θείας
καὶ προσετώτων ἀντοχή
μέχρι νυχτὸς βαθείας.

×

Ἐκ τῆς Περσίας ἔρχονται οἱ μάγοι μὲ τὰ δῶρα
καὶ μέσ' ἀφ' τῆς Νεάπολι τὰ γυναικεῖα κόρα,
ποῦ θὰ περάσουμε μ' αὐτὰ
σπουδαῖο καρναβάλι
κι' ἂν ἐρωτᾷς γὰρ τὰ λεφτὰ,
ὁ δῆμος τᾶχει βάλει.

×

Αὐτὸς ὁ Δῆμος δηλαδὴ μᾶς ἔχει σκλαβωμένους
κι' εἶν' ἁμαρτία βρὲ Μαρή,
ποῦ ν' ἀναστήσῃ δὲν μπορεῖ
κατοίκους πεθαμένους!

Γ. — Ἄλλη γραφὴ δὲν εἶχαμε ἀπὸ τὸν Κοριαλένη;

Μ. — Αὐτὸ νὰ μὴ σ' ἀνησυχῇ; λιγότερὴ σοῦ ἔννοια!

Τοῦ Κοριαλένη, βρὲ Μαρή, μεγάλα θᾶν' τὰ δῶρα
μὰ δὲ σοῦ λέω τίποτε γιὰ τὰ βγάινεις φόρα.

Γ. — Μὰ εἰμ' ἐγέμυθος ἐγὼ!

ΔΗΜΟΣΙΑ ΠΡΟΚΛΗΤΗ
ΜΟΥΣΕΙΟΝ

— × × × × —

Εἰδησις Θεατρική
λίαν ἐνθαρρυντική.

Μὲ τὰ ὄβολα στὸ χέρι
ἔχουν στείλει τὸν Ἑνρίτση
ἀφ' τῆς Νάπολης νὰ φέρῃ
τὸ καλλίτερο κορίτσι,
νᾶρτη νὰ μᾶς τραγουδάει
μὲ φωνοῦλα ντελικάτη
κι' ἔστιν ὅτε νὰ πηδάῃ
γιά νὰ φαίνεται καὶ κάτι.

Ἐ φερμάτο ἵλ κοντράτο·
Μουνιτοίπειο παγκάτο·
Μαουρίτση ἔ ἀντάτο
κὸν μουστάκι μπατινάτο.

Ἄν σκοπεύης νὰ χάρισῃς πρακτικὸν τῆς μόδας δῶρον
νὰ πηγαίνῃς κατ' εὐθείαν εἰς Λαυρέντιον Βανδώρον.
Τί καπέλα γυναικεῖα νουβωτὲ καὶ μιζουδάκια
ἀφ' τῆς Ἀννας τὰ χεράκια!

Τί καπέλα γιὰ κυρίους καὶ μικρὰ γιὰ τὰ παιδιὰ!
Στοῦ Βανδώρου θὰ πιτύχῃς τὴν πρὸ φίνα μυρωδιά.
Γάντια πέτσινα τὸ ζευγὸς πέντε φράγκα μοναχά.
Δῶρα καὶ γιὰ πλούσιες τσέπες καὶ δι' ἄτομα πτωχά.

ΔΙΑΦΟΡΑ

Ἀπενεμήθη ὁ ἀργυρὸς σταυρὸς τῶν ἱπποτῶν, πρὸς τὸν
κ. Κ. Γεράκην πρῶν βουλευτὴν, τῇ πρωτοβουλίᾳ τοῦ ἐπὶ
τῶν Οἰκονομικῶν Ὑπουργοῦ κ. Σιμοπούλου.

— Ἐξελέγη ὑπὸ τοῦ Δ. Συμβουλίου διὰ ψήφων δώδεκα
κατὰ μίαν, ἵνα προικισθῇ, μὲ δραχ. 1500 ἐκ τοῦ κληροδοτή-
ματος Πυλαρινοῦ, ἡ κορὴ Ῥεγγίνα Γεωργίου Καλογιάννη,
ἔχουσα τρεῖς ἀκόμη ἀδελφὰς ἄνευ ἀδελφοῦ καὶ πατέρα ἀνί-
κανον πρὸς ἐργασίαν.

— Εὐχαρίστως ἀναγγέλλομεν τοὺς ἀρραβῶνας τοῦ κ. Ἐ-
παμεινώνδα Ἀννίνου ἀπὸ ἐτῶν διαμένοντος ἐν Μαδαγασκάρ,
μετὰ τῆς δεσποινίδος Ἑλένης Ι. Μομφερράτου ἀδελφῆς
τῶν ἀγαπητῶν μας φίλων Κωνσταντίνου, Σποριδωνος καὶ
Ἀνδρέου. Εὐχόμεθα πᾶσαν εὐτυχίαν.

— Μᾶς παρεπονέθησαν οἱ μαθηταὶ τῆς Φιλαρμονικῆς, ὅτι
ἐν τῷ προηγουμένῳ ἡμῶν φύλλῳ ἐγράψαμεν διευθύνοντα μα-
θητὴν τὸν κ. Σκλαβοῦνον. Τοὺς διεβεβαίωσαμεν, ὅτι τοῦτο
ἐγγραφή ὅλως ἀβυσανίστως καὶ ἀθωώτατα, διότι πρῶτοι ἡμεῖς
εἴμεθα ἐξ ἐκείνων οἵτινες ἀναγνωρίζομεν τοὺς διὰ τὴν Σχο-
λὴν κόπους τοῦ καὶ τὴν διὰ τῆς ἰδιαιτέρας μελέτης προαγω-
γὴν τοῦ εἰς μουσικοδιδάσκαλον.

Τὸ καφενεῖον τοῦ θεάτρου ἀνέλαβον οἱ ἐργολάβοι τοῦ
Δημ. Καφενείου γνωστοῦ διὰ τὰ ὠραῖα γλυκίσματα.

ΔΩΡΑ. Μὲ 3 δραχ. μόνον ἀγοράζετε εὐρωπαϊκὰ
καπέλα παιδῶν, νουβωτὲ, διαφόρων χρωμάτων, εἰς
τὸ ἐμποροπρακτικὸν Ἀνδρ. Βλάχου.

ΔΙΑ ΤΟΥΣ ΜΕΤΑΝΑΣΤΑΣ

Ἀτμοπλοία ΑΥΣΤΡΟ—ΑΜΕΡΙΚΑΝΑ.

Τὸ ἀτμόπλοιον ΓΚΕΡΤΗ ἀναχωρεῖ τὴν 2
Ἰανουαρίου 1907 ἡμέραν Τρίτην ἐκ Πατρῶν,
κατ' εὐθείαν διὰ Νέαν Ὑόρκην καὶ ὅλας τὰς πόλεις
τῆς Β. Ἀμερικῆς καὶ Καναδᾶ.

Διὰ εἰσιτήρια καὶ πᾶσαν πληροφορίαν παρὰ τῷ
κ. Παν. Χ. Χαράκτῃ.

Ὁ βαφεὺς Λιβιεράτος ἐργάζεται ἐν ὁδῷ Λευκάδος
ὀπισθεν καταστημάτων Χρηστάκη. Βαφαὶς εἰς ὅλους
τοὺς χρωματισμοὺς.

ΕΘΝΙΚΗ ΤΡΑΠΕΖΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ ΕΝΤΟΚΟΙ ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ.

Ἡ Ἑθνικὴ Τράπεζα δέχεται ἐντόκους καταθέσεις
εἰς τραπεζιτικὰ γραμμάτια καὶ εἰς χρυσόν, ἀποδο-
τέας εἰς ὠρισμένην προθεσμίαν ἢ διαρκείας.

Τόκοι τῶν καταθέσεων

1	1)2	τοῖς 100	διὰ καταθέσεις 6 μηνῶν
2	»	»	» 1 ἔτους
2	1)2	»	» 2 ἐτῶν
3	»	»	» 4 ἐτῶν
4	»	»	» 5 ἐτῶν

Αἱ ὁμολογίαι τῶν ἐντόκων καταθέσεων ἐκδίδονται
τῇ ἐκλογῇ τοῦ καταθέτου ὀνομαστικαί ἢ ἀνώνυμοι.



Εἰς τὸ ἀρτισύστατον ἐνταῦθα Σαπωνοποιεῖον τοῦ
ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΑΝΝΙΝΟΥ τὸ ὁποῖον διευθύνει τεχνί-
της ἐπὶ τούτῳ ἐκ Ζακύνθου μετακληθεὶς, κατασκευά-
ζονται σάπωνες πράσινοι καὶ λευκοὶ πρωτίστης ποι-
ότητος γνήσιοι ὥς ἡ χρῆσις των δύναται νὰ ἀπο-
δείξῃ.

Οἱ πράσινοι σάπωνες κατασκευάζονται ἐκ Πυρινε-
λαίου Ζακύνθου οἱ δὲ λευκοὶ ἐκ φαγώσιμου ἐντοπίου
ἐλαιολάδου.

Αἱ τιμαὶ ἕνεκα τῆς εὐθηνίας τοῦ ἐλαιολάδου εἶναι
χαμηλώταται, πωλοῦνται ἐκ διαλειμμάτων πρὸς
λεπτά 25 ἢ λίτρα οἱ δὲ λευκοὶ πρὸς 27.

Διὰ ποσὰ ἄνω τῶν 10 λιτρῶν λεπτά 23 καὶ 25.

Εἰς τὸ αὐτὸ κατάστημα ἀγοράζονται ἐλαιολάδα
φαγώσιμα καὶ μὴ, μὲ τιμὰς συμφερτικὰς.

ΔΗΜΟΣΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΗ
ΤΥΠΟΣ ΛΕΟΝΤΟΣ Ν. Π. ΚΟΥΡΒΙΣΙΑΝΟΥ.